

# 〈北海道十勝地方 きたあかり〉とは？

十勝地方のじゃがいもは、日本でも特に高品質で知られています。北海道の豊かな自然と肥沃な土壤が、甘みとホクホク感を引き出します。特に「男爵」、「メイクイン」、そして「きたあかり」が人気です。「きたあかり」はクリーミーな食感と甘みが特徴で、ポテトサラダやマッシュポテトに最適です。ぜひ一度、十勝のじゃがいもを味わってみてください。

## What are Kita-Akari Potatoes from the Tokachi Region of Hokkaido?

The potatoes grown in the Tokachi region are famous in Japan for being particularly high quality. The lush nature and fertile soil draw out the sweetness and fluffy texture of the potatoes. The most popular brands are Danshaku, May Queen, and Kita-Akari. Kita-Akari are particularly known for their creamy texture and sweetness, making them ideal as potato salads or mashed potatoes. Please take the chance to savor Tokachi's potatoes.

## 什么是「北海道十胜地区北光马铃薯」？

十胜地区的马铃薯即使在日本也因高品质而广为人知。北海道丰富的大自然与肥沃的土壤孕育出马铃薯的甜味及绵软口感。特别是「男爵」、「五月皇后」、以及「北光」都深受欢迎。「北光」马铃薯的特色有口感绵密细腻且香甜，适合做土豆沙拉或土豆泥。请一定品尝下十胜马铃薯的美味哦。

## ‘홋카이도 도카치 지방 기타아카리’란?

가쓰오다시는 일본 요리의 기본이 되는 감칠맛을 내는 육수입니다. 가쓰오부시라는 말린 가다랑어포로 만들어지며, 깊은 맛과 향이 특징입니다. 된장국, 우동, 소바 등 다양한 요리에 사용되어 일본의 식문화를 지탱하고 있습니다. 가쓰오다시의 풍부한 풍미와 가쓰오다시를 활용한 메뉴를 꼭 맛보시길 바랍니다.

## 何謂「北海道十勝地區北明馬鈴薯」？

十勝地區的馬鈴薯由於在日本品質也是特別優良而廣為人知。北海道豐富的大自然與肥沃的土壤尤其能引出馬鈴薯的甜味和鬆軟口感，特別像是「男爵」、「May Queen」，以及「北明」都很有人氣。「北明馬鈴薯」的特色是擁有綿密細膩又香甜的口感，適合做成馬鈴薯沙拉或是馬鈴薯泥。請品嚐看看十勝馬鈴薯的美味。

きたあかりの甘みとホクホク感がうれしいポテトサラダ

# きたあかりの 王道ポテトサラダ

A potato salad with the sweetness  
of Kita-Akari potatoes and  
with a soft and fluffy texture

## Classic Kita-Akari Potato Salad

北光马铃薯的甜味和松软口感  
令人欣喜的土豆沙拉

## 北光马铃薯的 正统土豆沙拉

北明马铃薯的甜味和松软口感  
令人欣喜的马铃薯沙拉

## 北明马铃薯的 正统马铃薯沙拉

홋카이도 브랜드감자 기타아카리의  
달콤함과 포슬포슬한  
식감을 살린 감자샐러드

기타아카리 품종으로  
만든 감자샐러드

焼いた魚の香ばしき・ジューシーさに、きたあかりのうま味がマッチ

# 焼き鯖とききたあかりの ポテトサラダ

The fragrance and juiciness of grilled fish blends well with the umami of Kita-Akari potatoes.

Kita-Akari Potato Salad with Grilled Mackerel

烤鱼の鲜美多汁  
与北光马铃薯的美味无比契合  
烤鯖魚和北光土豆沙拉

烤魚的香氣和肉汁  
與北明馬鈴薯的美味無比契合  
烤鯖魚和北明馬鈴薯沙拉

생선구이의 고소함과 육즙과  
기타아카리의 감칠맛의 조화  
고등어구이와 기타아카리  
품종으로 만든 감자샐러드

スモークキーな香りとききたあかりのマッチングポテトサラダ

# ポテトサラダアンチョビ風味 スモークサーモンとききたあかりの

A potato salad that blends a smokey  
fragrance with Kita-Akari potatoes  
Smoked Salmon and  
Anchovy-flavored  
Kita-Akari Potato Saladl

烟熏香气和北光马铃薯完美融合的  
土豆沙拉

烟熏三文鱼与北光马  
铃薯的鳀鱼风味土豆沙拉

煙燻香氣和北明馬鈴薯相拌的  
馬鈴薯沙拉

煙燻鮭魚與北明馬鈴薯的  
鳀魚風味馬鈴薯沙拉

훈제 향과 기타아카리가 잘 어울리는  
감자샐러드

앤초비 풍미를 입힌 훈제  
연어와 기타아카리  
품종으로 만든 감자샐러드

磯の香りがきたあかりの甘さを引き立てるポテトサラダ

# あおさ海苔のポテサラ

A potato salad where the fragrance  
of the sea draws out the sweetness  
of Kita-Akari potatoes

Potato Salad with  
Sea Lettuce Nori (dried seaweed)

海洋清香引出北光马铃薯甜味风味的  
土豆沙拉

石莼海苔的土豆沙拉

海洋清香引出北明马铃薯香甜风味的  
马铃薯沙拉

石莼海苔的马铃薯沙拉

바다향으로 기타아카리의 달콤함을 더욱 살리는  
감자샐러드

파래김을 넣은 감자샐러드

ざくざくベーコンナッツの食感がうれしいポテトサラダ

# ざくざくベーコンナッツの ポテトサラダ

A potato salad with the wonderful  
crunchiness of bacon and nuts

## Crunchy Bacon and Nut-filled Potato Salad

培根与坚果颗粒的口感  
令人欢喜的土豆沙拉

培根坚果颗粒土豆沙拉

培根與堅果顆粒的口感  
很吸引人的馬鈴薯沙拉

培根堅果顆粒馬鈴薯沙拉

큼직큼직하고 먹음직스러운 베이컨과  
견과류의 식감이

잘 느껴지는 감자샐러드

베이컨과 견과류를

넣은 감자샐러드

きたあかりの強い甘みとクセのあるチーズの絶妙な組み合わせ

タレツジチーズと

きたあかりのポテトサラダ

A delicious pairing of the strong sweetness  
of Kita-Akari potatoes and unique cheese

Kita-Akari Potato Salad  
with Taleggio Cheese

北光马铃薯的浓郁甜味与芝士  
独特风味的绝妙组合

塔雷吉欧芝士与北光马  
铃薯的土豆沙拉

北明马铃薯的强烈甘甜风味  
与起司独特风味的绝妙组合

塔雷吉欧起司与北明  
马铃薯的马铃薯沙拉

생기타아카리의 강한 단맛과 독특한  
치즈의 절묘한 조합

탈레지오 치즈와 기타아카리  
품종으로 만든 감자샐러드